

ROXANA AMARILLA

DIRECTORA

MERCADO DE ARTESANÍAS TRADICIONALES DE LA

ARGENTINA

VICEPRESIDENTE

WORLD CRAFTS COUNCIL DE LATINOAMÉRICA

BUENOS AIRES, ARGENTINA

ROXANAAMARILLA@GMAIL.COM

1. Botones pastelito se denominan a un estilo regional de botones cuadrados hechos con tintos de cuero crudo.
2. El Reconocimiento a la Calidad del Producto Artesanal es un mecanismo de aprobación de productos artesanales que cumplen con los más altos estándares de calidad, impulsado inicialmente por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura -UNESCO- en alianza con el World Crafts Council.
3. Premio Lorenzo Berg al mejor Artesano Internacional de la Muestra Internacional de Artesanía UC es un reconocimiento anual internacional inspirado en la figura del escultor, artesano, investigador, promotor y curador de artesanías chileno.
4. Luis Alberto Flores, maestro soguero e investigador argentino, autor de *El Guasquero*, organizó un registro de los saberes de más de 1700 sogueros y formó más de 650 artesanos del cuero crudo en Argentina.
5. Mario Anibal del Carmen López Osornio, prolífico escritor bonaerense, que investigó el arte de la sogá en la primera mitad del S. XX, como resultado están tres libros antológicos: *Trenzas Gauchas* (1934), *El Cuarto de las Sogas* (1935) y *Al Tranco* (1938).
6. Craft Revival Trust (CRT) es una Organización No Gubernamental hindú que desde 1999 promueve el acceso al conocimiento como núcleo vital para salvaguardar el patrimonio cultural inmaterial.
7. Artesanías de Colombia es una corporación adscrita al Ministerio de Comercio, Industria y Turismo de Colombia que promueve y contribuye al progreso y desarrollo de la artesanía colombiana tradicional
8. Ver *Encuentro entre artesanos y diseñadores*.

**Cómo citar:** Amarilla, R. (2019)

Botones Pastelito

*RChD: creación y pensamiento*, 4 (7), 1-3

DOI: 10.5354/0719-837X.2019.5529

*Revista Chilena de Diseño*,

*rchd: creación y pensamiento*

Universidad de Chile 2019, 4(7)

<http://rchd.uchile.cl>

# Botones pastelito<sup>1</sup>

## *Pastelito Buttons*

Un soguero y trenzador argentino fue invitado a trabajar en los bancos, sillas y mesas de la colección de un diseñador. Su aporte consistió no solo en las técnicas y el dominio experto que tiene de la materialidad, sino también en las soluciones que la morfología a lograr exigía. Cuando terminó el trabajo recibió el pago correspondiente y las felicitaciones del comitente. Este artesano, además, fue merecedor del Reconocimiento a la Calidad del Producto Artesanal del Cono Sur<sup>2</sup> y del Premio Lorenzo Berg al mejor Artesano Internacional<sup>3</sup>. Con esto digo que es artesano y autor, conocido y reconocido. Cuando navego, veo en varias páginas y suplementos especializados los objetos en cuestión, que se presentan potentes, con “materiales y cultura local, técnicas ancestrales y formato colaborativo”. Incluso en las gráficas y la comunicación se destaca el relato erudito de la labor: “costura central en esterilla de 9 tintos, sujeta con presillas y botones pastelito”. Reparo entonces en que el lenguaje del especialista se lo debe el artesano a su padre, el maestro soguero de quien fue aprendiz. A su vez, su padre fue aprendiz y colaborador del gran sistematizador de las técnicas de la guasquearía en Argentina, Luis Alberto Flores<sup>4</sup>. El artesano al que me refiero, también se formó abrevando en las lecturas de Flores y Mario López Osornio<sup>5</sup>, otro fundamental de sogueros y guasqueros. Es el heredero de un linaje de la artesanía tradicional de mi tierra, aun así su nombre no aparece en los créditos de la colección ni en esta nota.

Me hago, entonces, varias preguntas. La primera se corresponde al canon al que adscribo, ¿no agrega valor citar a tremendo artesano como parte del formato colaborativo? Las restantes preguntas que me hago son correspondientes, cada una, a sendas perspectivas. Desde la perspectiva de los artesanos, ¿se han vulnerado los derechos autorales de sus aportes y desarrollos? Desde la perspectiva de los diseñadores, ¿se trata de un caso que atenta contra las buenas prácticas que implican el trabajo colaborativo?

Utilizo este caso solo con fines metodológicos, para incursionar en un análisis de lo particular a lo general, y justificar la revisión de las reflexiones sobre la relación entre artesanos y diseñadores como parte de la historia reciente en nuestra región.

En el 2005, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura -UNESCO-, junto a la ONG Craft Revival Trust<sup>6</sup> y Artesanías de Colombia<sup>7</sup>, empresa estatal pionera en los laboratorios de Artesanía y Diseño, publican una investigación que localiza las experiencias colaborativas que suceden en India y Colombia. Este volumen ofrece directrices para el trabajo con artesanos tradicionales, portadores de patrimonio cultural inmaterial (2005)<sup>8</sup>. El texto se inicia con una metáfora del filósofo canadiense Herbert Marshall McLuhan de la aldea global: “en el futuro, el papel del artesano será más importante que nunca”, y coloca en el diseñador en un rol tan complejo como necesario para el desarrollo económico de artesanos y artesanas. “El diseñador ha surgido como un intermediario crítico, cuya función, idealmen-

9. Celina Rodríguez, diseñadora textil chilena especializada en Patrimonio Cultural Inmaterial, curadora y líder de proyectos de trabajos colaborativos. Estuvo al frente del Programa de Artesanías de la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Chile y fue presidenta del World Crafts Council entre 2004 y 2008.

10. El Reconocimiento a la Calidad del Producto Artesanal del Cono Sur tuvo su primera edición en 2008, es bianual y su sexta edición fue en el 2018.

11. Kevin Murray es escritor, editor, docente y curador australiano promotor de la plataforma SANGAM y el Código de Mejores Prácticas de la misma.

12. El programa "A cercando. Territorio colaborativo de la randa de El Cercado y el Diseño tucumano" es coordinado por Alejandra Mizrahi y María Lombana del Gabinete de Diseño de Indumentaria y Textil de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de Tucumán, Argentina.

13. Mercado de Artesanías Tradicionales de la Argentina, MATRA, es el programa de artesanías de la Secretaría de Cultura de Argentina y Comité Nacional del Reconocimiento a la Calidad Artesanal.

14. XVII Seminario Internacional de Artesanía "Desafíos y reflexiones para la Artesanía en un contexto global: el futuro hecho a mano" se realizó el 12 de septiembre de 2019 en Santiago de Chile, y se fundamenta en la Política Nacional de Artesanías que este país elaboró con el objeto de consolidar una visión interdisciplinaria para el desarrollo de esta disciplina.

2

te, es hacer de un puente en el vacío de comunicación entre el artesano rural y el cliente urbano". Del mismo modo, propone al diseñador tratar **"al artesano como un socio creativo, no como un trabajador cualificado"**.

En la Asamblea del World Crafts Council de 2008 en Hangzhou, China, bajo la presidencia de Celina Rodríguez<sup>9</sup>, se aprobó la iniciativa de desarrollar un código de prácticas que aporte lineamientos para el trabajo colaborativo, entre otros temas. Rodríguez al frente de esta red mundial se preocupó, con esmero, tanto en promover el encuentro entre artesanos y diseñadores como en generar una atmósfera en la que no se reproduzcan las inequidades del sistema de producción capitalista en perjuicio de artesanos y artesanas.

El mismo año tuvo lugar en nuestra región la primera edición del Reconocimiento de Excelencia a los Productos Artesanales<sup>10</sup>, que tiene como finalidad la consolidación de rigurosos estándares de calidad artesanal, el fomento de la innovación, la generación de oportunidades y la protección de sus derechos de propiedad intelectual.

Tres años después, en el 2011, se realizó en Santiago de Chile el Taller A+D. Este nuevo encuentro organizado por UNESCO tuvo como colaborador principal al Programa de Artesanías de la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica. El taller reunió experiencias de Argentina, Australia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, España, Paraguay, Perú y Uruguay. Su marco conceptual comprende un análisis de las dos Convenciones internacionales que abordan la protección de las artesanías, y allí se recomienda el artículo 8 de la Convención de Promoción y Protección de la Diversidad Cultural en el que los países que adhieren a la misma: "podrán determinar si hay situaciones especiales en que las expresiones culturales en su territorio corren riesgo de extinción, o son objeto de una grave amenaza o requieren algún tipo de medida urgente de salvaguardia" (p. 29). Este texto otorga una mirada de protección específica a las artesanías como producto cultural. De todas las intervenciones, la de Kevin Murray<sup>11</sup> de Australia vuelve a poner sobre la mesa los desarrollos de diferentes partes del mundo a modo de recomendaciones para el trabajo colaborativo. Ideas que aportan antropólogos, juristas y artistas para la protección de los derechos en la relación colaborativa. El documento final del taller vuelve a poner el énfasis en recomendar al diseñador tratar al artesano como un socio creativo, no como un trabajador cualificado.

Mientras tanto desde Australia, India e Indonesia, Murray impulsa SANGAM, una plataforma para asociaciones de diseño artesanal con enlace a un código de mejores prácticas basado en dos pilares: uno es el derecho a decidir en el desarrollo del producto y el otro es el derecho a saber sobre el destino del producto.

En el 2014, en El Cercado -Argentina-, a solicitud de un grupo de artesanas tradicionales, ellas y diseñadores desarrollaron un protocolo de buenas prácticas para el trabajo colaborativo acompañados por el programa "A Cercando" de la Universidad Nacional de Tucumán<sup>12</sup> y el Mercado de Artesanías Tradicionales de Argentina<sup>13</sup>. El protocolo no se formalizó, pero ofició de resguardo de experiencias para el colectivo de artesanas, en su relación con diseñadores.

Este año, a propósito del XVII Seminario Internacional de Artesanía<sup>14</sup>, se realizó el Laboratorio Expertos A+D, donde nuevamente el tema fue intensamente debatido.

El equipo coordinador del taller<sup>15</sup> lo organizó metodológicamente para poner el eje en “la relación virtuosa entre Artesanía y Diseño, no solo desde una perspectiva de intervención del diseño en y para el sector artesanal, sino más bien de la necesidad mutua de crecimiento y complementariedad sectorial”.

Este fue organizado por Chile y localiza en el escenario a las experiencias desarrolladas en América Latina. Contó con la participación de Argentina, Brasil, Colombia, Paraguay y Uruguay. Con tono grave, Cecilia Duque Duque<sup>16</sup>, atravesada por el acompañamiento al proceso creativo de las comunidades indígenas en Colombia, puso la alarma en los casos de apropiación cultural. Mientras que Eduardo Barroso Neto<sup>17</sup>, desde las estrategias de innovación en las ciudades creativas, hizo hincapié en la importancia de la deontología del diseñador desde las cátedras. Bárbara Velasco<sup>17</sup>, anfitriona del Seminario, nos recordó en todo momento la observación que trajo desde el World Crafts Council: “hoy el valor agregado está puesto en el trabajo artesanal de los objetos”. De ahí la convocatoria que nos puso a la vista, “El futuro hecho a mano”.

Vuelvo al caso del soguero y trenzador. Vuelvo a las preguntas. Y arriesgo las respuestas como un ejercicio para retomar el aliento, observar un recorrido y volver -en alguna parte del camino quedó la necesidad de impulsar contratos nobles en el ámbito privado-.

La respuesta que tengo hoy es una inspiración, es alentadora y está en la definición de artesanía de Richard Sennet (2008): “La artesanía es mucho más que un trabajo especializado. Designa un impulso humano duradero y básico, el deseo de realizar bien una tarea” (p. 20).

## Referencias

Sennet, Richard. (2008). *The Craftsman*. New Haven: Yale University Press.

VV.AA. (2005). *Encuentro entre artesanos y diseñadores*. New Delhi: Craft Revival Trust.

15. El equipo del Laboratorio Expertos A+D estuvo coordinado por Elena Alfaro, directora del Programa de Artesanía de la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

16. Cecilia Duque Duque es una de las mayores referentes del desarrollo artesanal a nivel mundial, fue pionera en los laboratorios de diseño y artesanía con la mirada de resguardo de las técnicas artesanales tradicionales. Trabaja actualmente en el relevamiento de la creatividad de las etnias de Colombia.

17. Eduardo Barroso Neto es diseñador, ilustrador y pintor brasilero, un pionero en el trabajo con artesanos. Actualmente es docente y asesor de Joao Pessoa, Ciudad Creativa del Arte Popular y las Artesanías de la UNESCO.

18. Bárbara Velasco es coordinadora nacional del Área de Artesanía del Ministerio de las Artes, las Culturas y el Patrimonio de Chile y presidenta de World Crafts Council Latinoamérica y miembro de la mesa internacional del World Crafts Council.